

А.В. Кордонова

## РАЗВИТИЕ ТВОРЧЕСКОЙ АКТИВНОСТИ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ

Очевидно, что на современном этапе развития высшей школы недостаточно наличия у студентов знаний, навыков и умений для решения учебных задач. Сегодня национальная доктрина образования ставит перед педагогами иную задачу, а именно – развитие у студентов компетентности в различных областях знаний.

Понятие «компетентность» от латинского «competentis» - надлежащий, способный означает обладание знаниями и опытом, позволяющими судить о чём-либо, а также принимать ответственные решения [2:203]

Применительно к предмету «иностраный язык», компетентность – это свободное, непринуждённое, грамотное речевое поведение человека в условиях реальной иноязычной коммуникации. Достижение подобного уровня речевых умений не представляется возможным без формирования творческого иноязычного мышления обучаемых.

Следует отметить, что сама по себе проблема развития творческих умений в педагогической деятельности не нова. Первая попытка взглянуть на педагогический труд в творческом аспекте принадлежит П.К. Энгельмейеру, который, занимаясь классификацией видов творчества, объединил «искусство актёра, виртуоза, оратора, проповедника, администратора, исследователя, воспитателя и учителя...» [5:64], отнеся их к одной группе на основе коммуникативного характера каждого из этих видов деятельности.

20-30 г.г. XX века отмечены повышенным интересом к проблемам педагогического творчества. В этот период появляется целый ряд концепций о сущности педагогики, прокладывает себе дорогу плодотворная идея сравнительного анализа труда педагога и других профессий, которая, в частности содержится в исследовании А.С. Шафрановой, связывающей деятельность работников искусств и педагогов [4:18].

Важную роль в разработке основ теории педагогического творчества сыграла психологическая наука, исследовавшая закономерности творческого процесса в разных видах деятельности. В трудах Л.С. Выготского, А.Н. Леонтьева, С.Л. Рубинштейна, Ю.Н. Кулюткина, А.М. Матюшкина и других исследовались различные стороны творческого процесса. Исследования по эвристике (В.С. Библер, А.М. Коршунов, В.Н. Пушкин) в значительной мере способствуют осмыслению творческих закономерностей педагогического труда. Их хорошо дополняют работы по психологии педагогической деятельности (Н.В. Кузьмина, В.А. Сластёнин, А.И. Щербаков).

Исходя из выводов названных учёных можно заключить, что педагогическая деятельность как творческий труд сохраняет общую логику творческого процесса, открытую современной наукой: а) возникновение замысла, то есть определённой проблемной ситуации; б) осознание цели замысла; в) накопление наблюдений; г) выбор лучшего из возможных решений творческой задачи путём перебора вариантов; д) результат творческого процесса и его оценка;

Нам представляется, что эта схема справедлива в общих чертах и по отношению к творчеству педагога.

На материале процесса обучения она могла бы выглядеть следующим образом: а) возникновение творческого замысла, направленного на решение педагогической задачи; б) разработка замысла решения педагогической задачи; в) воплощение педагогического замысла в деятельности, в общении со студентами; г) анализ и оценка результатов творчества.

В содержательном плане общая схема творческого процесса педагога соответствует общей структуре творческого процесса. Однако в процессуальном аспекте существует ряд специфических характеристик, а именно: ограниченность во времени, что требует от педагога «немедленного анализа и немедленного действия»; умение прогнозировать дальнейшие возможности развития качеств воспитуемых по первичным результатам воздействия, предвидеть на основе восприятия частных результатов своей деятельности её перспективный, целостный результат; сопряжённость творческого процесса педагога с творческим процессом каждого учащегося.

Педагогическое творчество осуществляется в ходе непосредственного взаимодействия с обучаемыми, что требует от педагога умения управлять своими психическими состояниями, оперативно вызывать творческий настрой у самого себя и студентов, как участников творческого процесса. Для того чтобы вызвать их на сотворчество, надо представлять логику протекания творческого процесса у самих обучаемых, опираться на неё. Вызвать на сотворчество, организовать его, создать условия для его развития – творческая задача преподавателя. Каким же образом реализовать данную задачу в ходе формирования иноязычной речевой компетентности?

Один из возможных способов развития иноязычного речевого творчества студентов – это изучение лингвистической основы иностранного языка и отработка его употребления в специально подготовленных речевых ситуациях, которые способствуют закреплению пройденного материала, а также дают обучаемым возможность коммуницировать в пределах предложенной ситуации [3:187]. Однако, существенным недостатком описанного способа является искусственность предлагаемых учебных ситуаций. Подлинно же естественные акты коммуникации в условиях неязыковой среды можно получить лишь при употреблении иностранного языка как *средства* изучения других, специально созданных с этой целью интегрированных курсов по различным предметам, актуальных по своему содержанию для обучения и воспитания современной молодёжи [1:155].

В связи с этим мы предлагаем следующие педагогические действия для развития творческой активности студентов в процессе изучения интегрированных курсов: 1) выдвижение таких целей обучения, которые бы программировали различные способы их достижения; 2) отбор педагогом учебного материала различной степени трудности с целью проявления равного уровня активности у разных по способностям студентов; 3) создание условий для усвоения любого по сложности материала в учебно-игровой деятельности, которая бы побуждала каждого

обучаемого к проявлению творческих способностей; 4) организация учебной работы в ситуациях, требующих проявления нестандартного мышления, креативности, анализа и синтеза изучаемого материала, активизации эмоционально-личностного поведения студентов. Далее рассмотрим реализацию каждого педагогического действия в процессе изучения различных интегрированных курсов.

I. В интегрированном курсе по валеологии при изучении темы «Угольные шахты как источник загрязнения окружающей среды» выдвигается следующая цель: показать различные способы решения данной проблемы в условиях развития нашего государства. При обсуждении темы студенты демонстрируют определённую эрудицию по проблеме, а также предлагают различные способы её решения. Примером предполагаемой ситуации может быть следующая:

*Первый студент: «Атомные электростанции Украины – очень опасны... Их оборудование устарело и часто выходит из строя. На мой взгляд, следует модернизировать оборудование на шахтах, сделать его безопасным для окружающей среды и жизни людей». (Student One: "Ukrainian atomic electric power stations are very dangerous. Their equipment is obsolete and often falls out. It is very harmful for our environment and people's health. To my mind it's necessary to modernize the equipment at the atomic electric power stations and to make them safe for the environment").*

*Второй студент: «Я считаю, что в XXI веке, возможно, получить энергию из других, более безопасных источников, таких как солнце, вода, ветер и т.д. По-моему, атомные электростанции в Украине следует закрыть». (Student Two: "I think that it is possible nowadays to get electric energy from other safer sources such as the Sun, wind, and water. In my opinion all the Ukrainian atomic electric power stations must be closed down").*

*Третий студент: «Я считаю, что сами по себе атомные электростанции не представляют никакой угрозы. Они есть во всех развитых странах мира. Необходимо готовить грамотных специалистов, которые бы квалифицированно выполняли свои обязанности. В этом случае, атомные электростанции не принесли бы никакого вреда окружающей среде». (Student Three: "I'm sure that atomic electric power stations are not dangerous at all. A lot of developed countries have such stations. We must protect our nature and people preparing intelligent highly-qualified specialists who would be able to perform their duties properly. On this condition atomic electric power stations would be safe for the environment").*

Как мы видим из данного примера, каждый студент имеет возможность высказать свою точку зрения, порассуждать, поспорить с противоположными мнениями, что, безусловно, активизирует его мыслительную и творческую активность. Мы достигли этого посредством верного целеполагания, при котором сама постановка целей программирует способы их достижения.

II. При изучении интегрированного курса «История древних цивилизаций» преподаватель обязан предоставить студентам всю необходимую информацию по теме «Возникновение Атлантиды». Однако, после прочтения общей лекции оказывается, что данная группа студентов неравномерна по способностям. Приняв во внимание этот факт, преподаватель разделяет аудиторию на три группы, для каждой из которых подготовлены различные по степени сложности учебные материалы. Так, в текстах и упражнениях, предназначенных для сильных студентов, содержалось 10% незнакомой лексики. Учебные материалы для средних студентов

содержали 7% новых слов. Слабые же студенты получили задания, в которых было лишь 3% неизвестных слов и выражений. Несмотря на различное количество незнакомой лексики в текстах и заданиях по изучаемой теме, устные и письменные ответы обучаемых показали, что все они усвоили данный материал на одинаково высоком уровне. Каждый студент, исходя из своих способностей, проявил творческую активность, интерпретируя исторические факты, подбирая и анализируя дополнительную литературу, готовя сочинения и рефераты на данную тему.

Приведённый нами пример доказывает, что учебный материал должен подбираться с учётом способностей обучаемых, то есть быть различным по степени и трудности, однако достаточно информативным и проблемным для проявления творческой активности студентов.

III. Учебно-игровая деятельность также является одним из стимулов, позволяющих развивать творческую активность обучаемых. Доказательством данного утверждения может послужить следующий пример: изучая интегрированный курс «Развитие медицины в современной Украине» каждый студент получает роль молодого медика, обязанного на основании определённых симптомов поставить пациенту диагноз, а также предложить разные варианты лечения с использованием средств традиционной и нетрадиционной медицины. В качестве учебных опор студентам были предоставлены тексты, содержащие жалобы больных. Далее приведём возможные ответы студентов. *Первый студент: «На основании ваших жалоб: головная боль, озноб, общая слабость и утомляемость, повышенная температура, я заключаю, что вы больны гриппом. В первую очередь вы должны соблюдать постельный режим, принимать лёгкую витаминизированную пищу. Вам необходимо также принимать современные антибиотики и витамины». (Student One: "In view of your complaints – a splitting headache, rigor, asthenia, fatigue, a high temperature – I can conclude that you've got the flu. First of all you should keep your bed and have only light food. It is also necessary for you to take some modern antibiotics and vitamins." Второй студент: «Я не согласен с коллегой. Я считаю, что больной просто сильно простужен. В этом случае для полного выздоровления будет достаточно применения горчичников, горячих отваров и гомеопатических препаратов».*

*(Student Two: "I do not agree with my colleague. In my opinion, our patient has just caught a cold. In this case I can advise him to use mustered plasters, to drink hot milk with honey and hot decoctions, to take homeopathic preparations. You do not have to take any antibiotics; they are very harmful for your health."*

*Третий студент: «Я полагаю, что это симптомы хронического переутомления. Больному следует больше отдыхать, проводить время на свежем воздухе, получать позитивные эмоции. Приём витаминов и здоровой пищи желателен». (Student Three: "I suppose that these are the symptoms of the chronic fatigue. The patient should rest more, spend a lot of time in the fresh air, get positive emotions. It would be good for him to take some vitamins and to have healthy food."*

Как свидетельствует наш пример, такая организация ролевых игр способствует повышению уровня речевой компетентности студентов, а также побуждает их к проявлению личностного творческого потенциала.

IV. Эффективным средством для организации творческой деятельности студентов является использование в учебном процессе различных

образовательных ситуаций. Их цель – вызвать мотивацию и обеспечить проявление у обучаемых нестандартного мышления, креативности, анализа и синтеза изучаемого материала.

В качестве примера ситуативного обучения можно предложить студентам решить некоторые педагогические проблемы. В качестве примера можно предложить следующую учебную ситуацию: один из студентов не посещает занятия в университете, предпочитая проводить время в Интернет-клубе. Учающимся нужно предоставить свои доводы, убедить его посещать занятия. *Первый студент: «Я считаю, что ты не прав, когда ты утверждаешь, что ты всему научишься, пользуясь Интернетом. Все сведения, содержащиеся в сети, требуют интерпретации и проверки. Они далеко не однозначны. А ведь истина рождается в споре. И только в общении с твоими сокурсниками и преподавателем, ты сможешь продемонстрировать свои знания, поспорить, а возможно даже изменить своё мнение по многим вопросам». (Student One: "I think that you are wrong when you maintain that you will learn everything using the Internet. All the information which the Net contains must be interpreted and verified. It is not correct sometimes. Communicating with your fellow-students and your teacher you will be able to show your knowledge, argue and even perhaps change your mind.")* *Второй студент: «Проводя время в Интернет-клубе и, не посещая занятия, ты не*

*думаешь о будущем. Время быстро пройдёт и ты не получишь диплом и не сможешь найти достойную работу». (Student Two: "Spending all your time in the Internet club and not attending your classes you do not think about your future. Time will fly very quickly and you will not be able to graduate from your University and to get the diploma. As a result, you won't find a good job.")* *Третий студент: «Проводя всё своё время перед компьютером, ты вредишь своему здоровью, лишаешь себя живого общения со сверстниками. Ты бы мог найти много друзей, посещая университет». (Student Three: "Spending all your time in front of your computer, you ruin your health. Besides, you do not communicate with your coevals. You could find a lot of friends attending your lectures at the University.")*

Опираясь на предоставленные нами примеры, мы полагаем, что развитие иноязычной речевой компетентности возможно лишь при условии развития творческих умений в процессе изучения интегрированных курсов посредством выполнения разработанных нами педагогических действий.

Проведённые эксперименты подтверждают правомерность наших выводов в связи с тем, что характеристики речи студентов, изучающих интегрированные курсы, качественно отличаются от речи тех обучаемых, которые не задействованы в такой форме обучения, а ограничены развитием речевых умений в условиях учебно-речевой деятельности.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. *Мартинова Р.Ю.* Цілісна загальнодидактична модель змісту навчання іноземних мов: [Монографія]. – К.: Вища шк., 2004. – 454 с.
2. Новейший словарь иностранных слов и выражений. – Мн.: Харвест, М.: ООО Издательство АСТ, 2001. – 976 с.
3. *Пассов Е.И.* Коммуникативный метод

обучения иноязычному говорению. – М., 1991. – 360 с.

4. *Шафранова А.С.* К вопросу об обучении профессиям, в которых преобладает творческий элемент. // Гигиена труда. – 1923. - №2. – с. 36-41.

5. *Энгельмейер П.К.* Теория творчества. – М., СПб, 1910. – 72 с.

Подано до редакції 18.04.07

#### РЕЗЮМЕ

У статті розглядається проблема розвитку творчої активності студентів у процесі навчання іншомовного мовлення. Встановлено, що необхідними умовами для розвитку творчої активності студентів у процесі навчання іншомовного мовлення є наступні: 1) правильне цілепокладання; 2) відбір різного за складністю навчального матеріалу з метою виявлення

однакового рівня творчої активності в різних за здібностями студентів; 3) створення умов для засвоєння будь-якого навчального матеріалу в навчально-ігровій діяльності; 4) організація навчальної діяльності в ситуаціях, що вимагають виявлення творчого потенціалу кожної особистості.

#### SUMMARY

The article considers the problem of developing students' creative activity in the process of teaching foreign speech. It is established that the students' creative activity can be developed under the following conditions: correct purposes of teaching process; selection of various teaching material aimed at exposing the equal level of creative

activity of students of various mental abilities; creation of conditions for learning any educative material in role-play activity; organization of learning activity in the situations requiring demonstration of each personality's creative potential.